
Fitting instructions

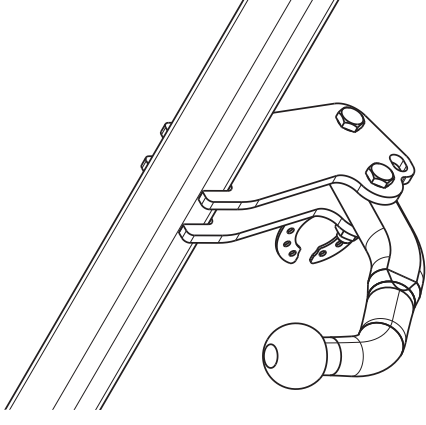
Make: Ford

Focus C-Max; 2003->


Focus HB; 2005->

Grand C-max; 2010->


Type: 5386



Couplingsclass: A50-X

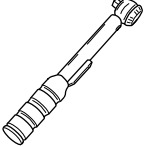


Approved




Approved


ECE/R55 **E11 55R 018046**



1000km




+


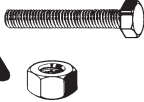


Max. mass trailer : 1800 kg

Max. vertical load : 75 kg




D-Value: 10,0 kN





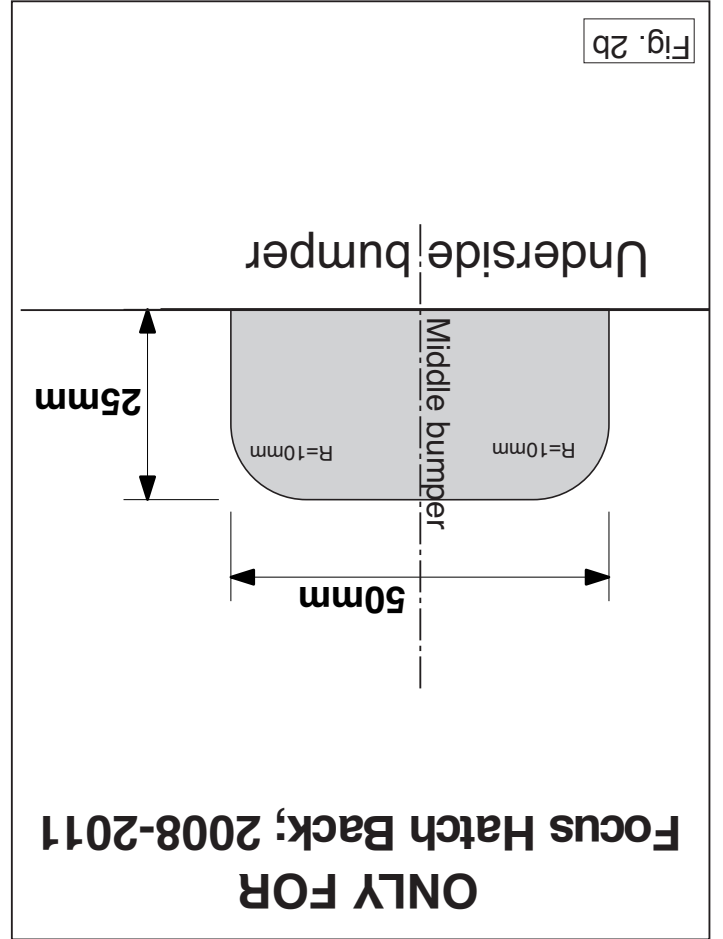
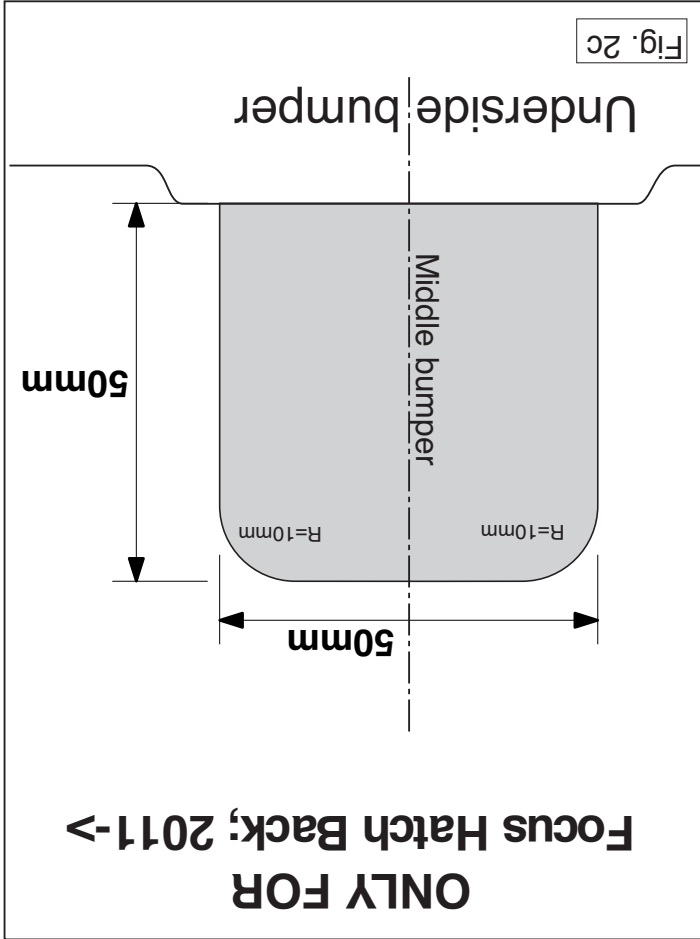
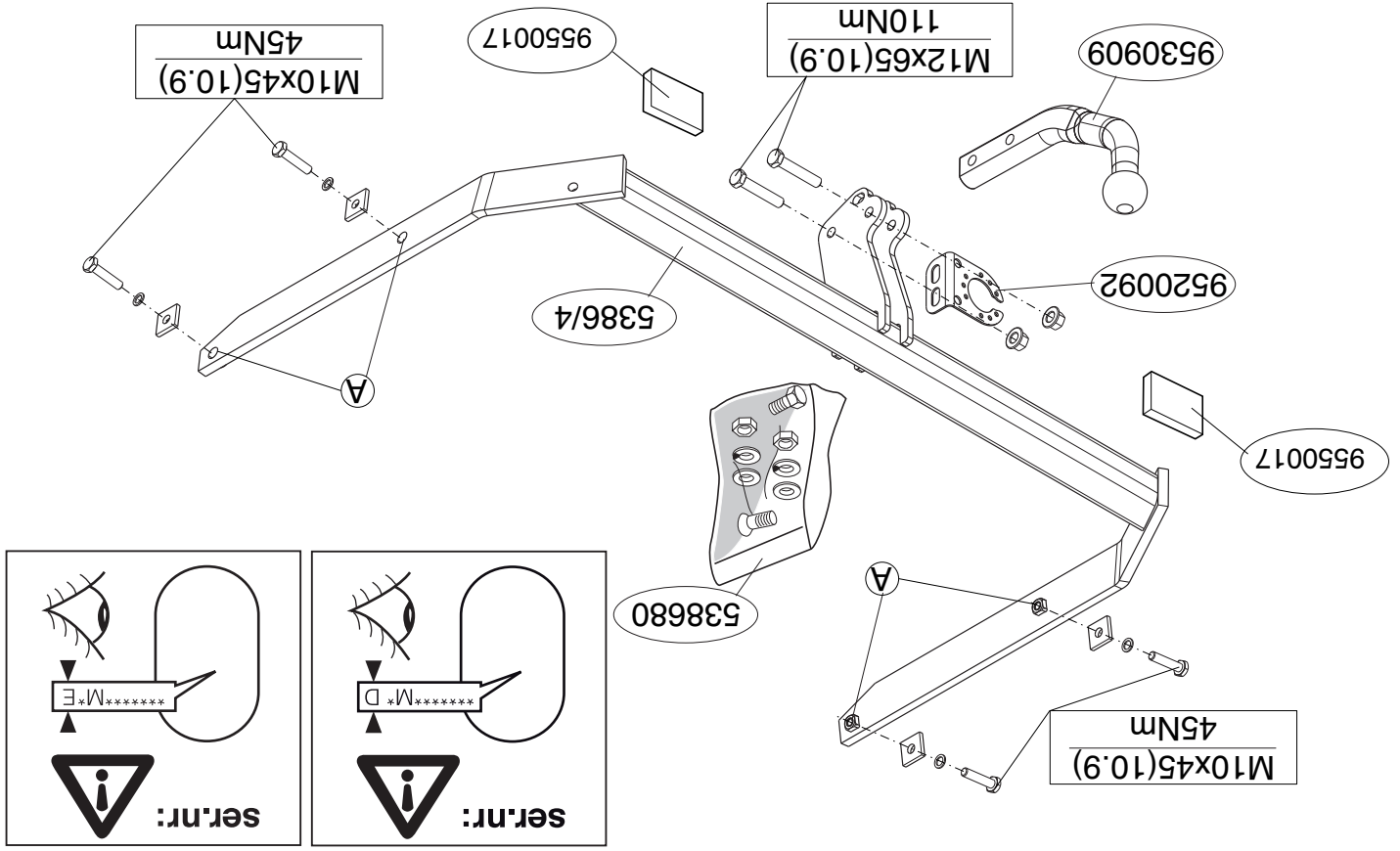
10.9

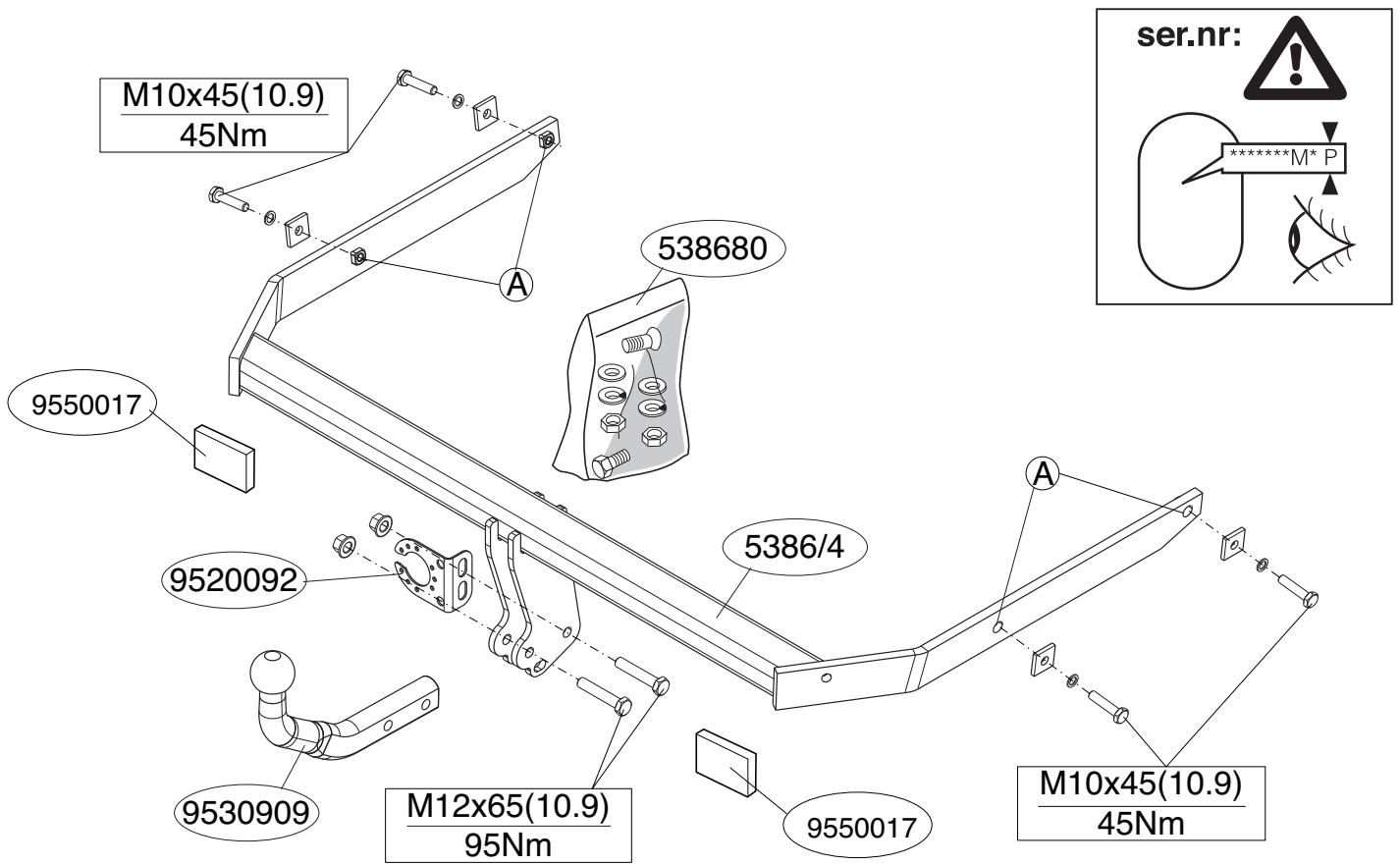
10



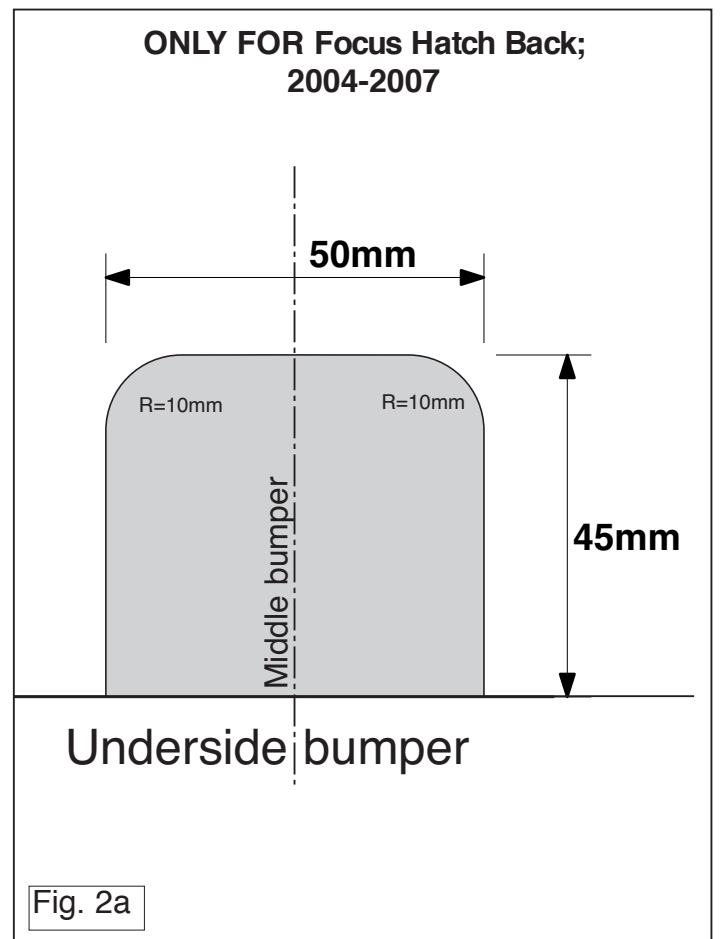
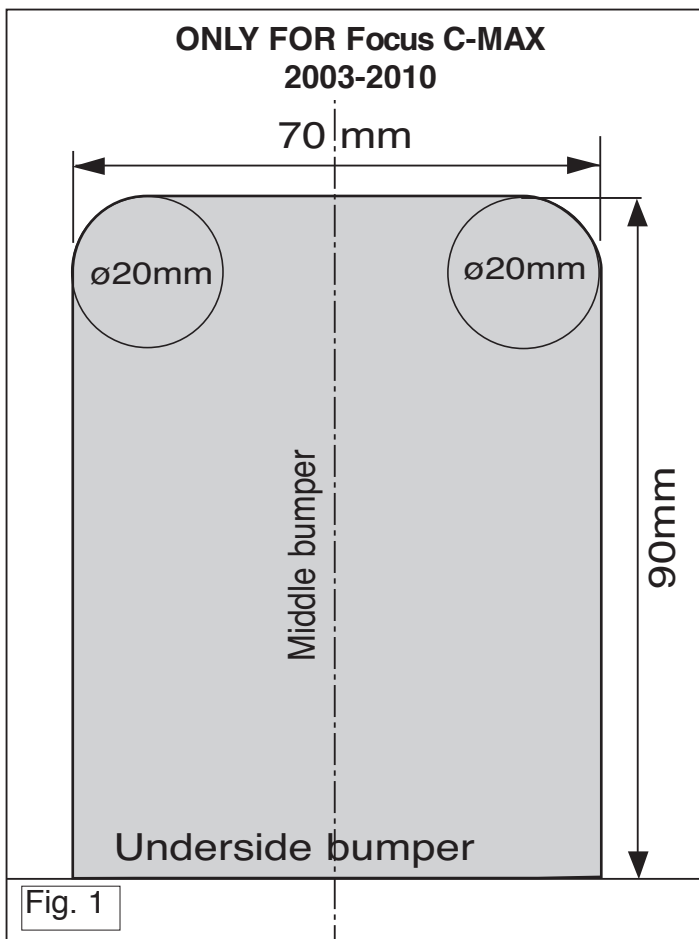
→







© 538670/09-03-2011/3



© 538670/09-03-2011/12

6. Затянуть все болты и гайки в соответствии со значениями, указанными на рисунке.

Для инструкций по снятию и установке деталей автомобиля, обращайтесь к руководству для работников гаражей.

Информацию о монтаже и средствах крепления вы найдете в схеме.

ВНИМАНИЕ:

- * Если требуется изменить конструкцию транспортного средства, следует посоветоваться с дилером автомобиля.
- * Если в точках крепления имеет место слой битума или противолумовой материал, его следует удалить.
- * Сведение о максимально допустимой массе буксирного прицепа вы можете получить у дилера автомобиля.
- * При сверлении следите за тем, чтобы не задеть электропроводку и линии тормозной цепи и подачи горючего.
- * Удалите (если они имеются) пластмассовые защелки из приваренных гаек. После монтажа крюка следует хранить настоящее руководство в комплекте с технической документацией автомобиля.
- * Фирма Thule не отвечает за ущерб, являющийся прямым или косвенным следствием неправильного монтажа, в том числе использования неподходящих инструментов и применения иного способа монтажа или других средств, чем предусмотрено в инструкции, либо неправильного использования настоящей инструкции по монтажу.

FONTOS

- * Amennyiben a gépkocsin módosításra van szükség, kérjük felvilágosítást kereskedőnkől.
- * Amennyiben a csatlakozási pontok bitumenel, vagy zsajoskénté any-aggal van bevonva, ezeket távolítsuk el.
- * A jármű által maximálisan vonatatható megegendett teher mértékéről tájékozódjunk kereskedőnkénél.
- * **Üzemanagy-vezétkéket**
- * Amennyiben ponthegesséssel rögzített anyakkal találkoznak, vegyük le róluk a mányag sarkát.
- * A felszerelés után az útmutatót Certzzük a gépjármű papírjaival együtt.
- * A Thule nem vállal felelősséget a nem megfelelő szerelésből következően vagy közvetett módon követező károkért. Ez vonatkozik a nem megfelelő szerelésű, valamint a szerelési útmutató téves értelmezésére.

RUS РУКОВОДСТВО ДЛЯ МОНТАЖА:

Перед тем, как начинать монтаж, требуется проверить таблицу с типом изделия для того, чтобы определить какую именно из инструкций в инструк-

ции по установке нужно использовать.

1. Снять бампер вместе со стальным брызгным брусом автомобиля брызгным брус больше не понадобится.
2. Установить брызгный крюк вместе с угорными кронштейнами.
3. **C-Max 2003-2010:** Выпилить часть из бампера в середине снизу, как указано на рис. 1.
- Focus HB; 2004-2007:** Выпилить часть из бампера в середине снизу, как указано на рис. 2а.
- Focus HB; 2008-2011:** Выпилить часть из бампера в середине снизу, как указано на рис. 2б.
- Focus HB; 2011->:** Выпилить часть из бампера в середине снизу, как указано на рис. 2с.
4. Установить бампер.
5. Установить крюк с шаром, вместе со штатной платой.

NL MONTAGEHANDLEIDING.

Voordat u met de montage begint dient u op het typeplaatje te kijken welke schets, in de handleiding, van toepassing is.

1. Demonteer de bumper inclusief de stalen stootbalk van het voertuig, de stootbalk wordt niet meer gebruikt.
2. Monteer de trekhaak inclusief de contras.
3. **C-max 2003-2010:** Zaag een deel overeenkomstig figuur 1 in het midden aan de onderzijde uit de bumper.

- Focus HB; 2004-2007:** Zaag een deel overeenkomstig figuur 2a in het midden aan de onderzijde uit de bumper.
- Focus HB; 2008-2011:** Zaag een deel overeenkomstig figuur 2b in het midden aan de onderzijde uit de bumper.
- Focus HB; 2011->:** Zaag een deel overeenkomstig figuur 2c in het midden aan de onderzijde uit de bumper.
4. Monteer de bumper.
5. Monteer de kogelstang inclusief stekkerplaat.
6. Draai alle bouten en moeren overeenkomstig schets vast.

Naadpleeg voor demontage en montage van voertuig onderdelen het werklkaats handboek.

Naadpleeg voor montage en bevestigingsmiddelen de schets.

BELANGRIJK:

- * Voor eventueel noodzakelijke aanpassing(en) "van het voertuig" dient men de dealer te raadplegen.
- * Indien op de bevestigingspunten een bitumen of anti-dreunlaag aanwezig is, dient deze verwijderd te worden.
- * Voor de max. toegestane massa, welke uw auto mag trekken, dient u uw dealer te raadplegen.
- * Bij het boren dient men er zorg voor te dragen, dat elektrische-, rem- en brandstofleidingen niet worden geraakt.
- * Verwijder "indien aanwezig" de plastic dopjes uit de punttasmoeren.
- * Deze handleiding dient na montage bij de voertuigpapieren gevoegd te worden.

GB

FITTING INSTRUCTIONS.

Before you start the fitting you must check the type plate to determine which sketch, in the fitting instruction, is applicable.

1. Remove the bumper and the steel buffer beam from the vehicle. The buffer beam will no longer be needed.
2. Fit the tow bar along with the back plates.
3. **C-Max 2003-2010:** Saw a section out of the middle of the underside of the bumper as shown in fig. 1.
- Focus HB; 2004-2007:** Saw a section out of the middle of the underside of the bumper as shown in fig. 2a.
- Focus HB; 2008-2011:** Saw a section out of the middle of the underside of the bumper as shown in fig. 2b.
- Focus HB; 2011->:** Saw a section out of the middle of the underside of the bumper as shown in fig. 2c.
4. Fit the bumper.
5. Fit the ball hitch, including socket plate.
6. Tighten all nuts and bolts to the torque indicated in the drawing.

For dismantling and fitting the vehicle parts, see the site handbook.

For fitting instructions and attachment method, see drawing.

NOTE:

- * **Should this installation process entail the cutting of the bumper – conformation MUST be obtained by the installation engineer or the customer's acceptance prior to completion. Thule Towing Systems do not accept responsibility for any matters arising as a result of this miscommunication.**
- * **All measurements are in mm!**

- * The dealer should be consulted for possible necessary adjustment(s) "of the vehicle".
- * Remove the insulating material from the contact area of the fitting points.
- * Consult your dealer for the maximum tolerated pull weight and ball hitch pressure of your vehicle.
- * **Do not drill through electrical-, brake- or fuellines.**
- * Remove (if present) the plastic caps from the spot welding nuts.
- * This fitting instruction has to be enclosed in the vehicle documents after fitting the towbar.
- * Thule is not liable for damage caused directly or indirectly by incorrect assembly, including the use of unsuitable tools, the use of other assembly methods and means than the ones outlined, and the incorrect interpretation of these assembly instructions.

D MONTAGEANLEITUNG

Vor Beginn des Einbaus ist anhand der Typplakette der Anhängerkupplung festzustellen welches Bild in der Einbauanleitung maßgebend ist.

1. Die Stoßstange einschließlich des stählernen Stoßbalkens vom Fahrzeug abmontieren. Der Stoßbalken wird nicht mehr benötigt.
2. Die Anhängervorrichtung einschließlich Gegenplatten montieren.
3. **C-Max 2003-2010:** Auf der Unterseite der Stoßstange einen Teil aus der Mitte gemäß Abbildung 1 herauserschneiden.
Focus HB; 2004-2007: Auf der Unterseite der Stoßstange einen Teil aus der Mitte gemäß Abbildung 2a herauserschneiden.
Focus HB; 2008-2011: Auf der Unterseite der Stoßstange einen Teil aus der Mitte gemäß Abbildung 2b herauserschneiden.
Focus HB; 2011->: Auf der Unterseite der Stoßstange einen Teil aus der Mitte gemäß Abbildung 2c herauserschneiden.
4. Die Stoßstange montieren.
5. Die Kugelstange einschließlich Steckdosenplatte montieren.
6. Alle Schrauben und Muttern gemäß den Angaben in der Abbildung festdrehen.

neuvoa koskevien papereiden kanssa.

- * Thule ei ole vastuussa vioittumisesta, joka on suoraan tai epäsuoraan aiheutunut vääristä asennuksesta samoin kuin sopimattomien työkalujen käytöstä, muiden kuin ohjeissa mainittujen asennusmenetelmien tai välineiden käytöstä sekä kyseisten asennusohjeiden väärintulkinnasta.

CZ POKYNY K MONTÁŽI:

Před instalací je nutno zkontrolovat typový štítek, abyste zjistili, který náčrt v pokynech pro instalaci máte použít.

1. Odstraňte nárazník o ocelovou nosník nárazníku z vozidla. Nosník nárazníku již nebudete potřebovat.
2. Připevněte tažnou tyč společně se opěrnými destičkami.
3. **C-Max 2003-2010:** Odřežte střední a spodní část nárazníku, viz schéma 1.
Focus HB; 2004-2007: Odřežte střední a spodní část nárazníku, viz schéma 2a.
Focus HB; 2008-2011: Odřežte střední a spodní část nárazníku, viz schéma 2b.
Focus HB; 2011->: Odřežte střední a spodní část nárazníku, viz schéma 2c.
4. Připevněte nárazník.
5. Připevněte kulovou tažnou hlavici včetně destičky se zásuvkou.
6. Utáhněte všechny matice a šrouby kroutivou silou uvedenou ve výkrese.

Před demontáží a montáží částí vozidla konzultujte montážní příručku.

Montážní pokyny a metoda připevnění dle náčrtu.

Před montáží vyměnitelného systému tažné koule konzultujte montážní manuál.

DŮLEŽITÉ

- * Pokud je potřeba provést na voze úpravy, obraťte se na svého prodejce.
- * Pokud je místo montáže opatřeno asfaltovým nátěrem nebo vrstvou nátěru snižující hluk, odstraňte je.

Für die Demontage und Montage von Fahrzeugteilen das Werkstatt-Handbuch zu Rate ziehen.

Für die Montage und die Befestigungsmittel die Skizze zu Rate ziehen.

HINWEISE:

- * Für (eine) eventuell erforderliche Anpassung(en) "des Fahrzeugs" ist der Händler zu Rate zu ziehen.
- * Im Bereich der Anlageflächen muß Unterbodenschutz, Hohlraumkonservierung (Wachs) und Antidröhnmaterial entfernt werden.
- * **Vor dem Bohren prüfen, daß keine, dort eventuell vorhandene Leitungen beschädigt werden können.**
- * Alle Bohrspäne entfernen und gebohrte Löcher gegen Korrosion schützen.
- * Entfernen Sie "falls vorhanden", die Plastikkappen von den Punktschweißmuttern.
- * Für das höchstzulässige Zuggewicht und der erlaubte Kugeldruck Ihres Fahrzeugs ist IhrHändler zu befragen.
- * Die Quetschmuttern müssen nach einem späteren lösen der Muttern gegen neue ausgetauscht werden, da ansonsten die Sicherungswirkung nicht mehr garantiert ist!
- * Thule haftet nicht für Schäden, die als direkte oder indirekte Folge einer nicht ordnungsgemäßen Montage auftreten, darunter fallen auch die Benutzung von ungeeigneten Werkzeugen, andere als die vorgeschriebenen Montageverfahren und Montagemittel sowie eine fehlerhafte Interpretation der betreffenden Montageanweisung.

F INSTRUCTIONS DE MONTAGE.

Avant de commencer le montage veuillez vérifier la plaque signalétique de l'attelage afin de déterminer la figure correspondante dans la notice de montage.

1. Déposer le pare-chocs du véhicule y compris la traverse en acier ; la traverse ne sera plus utilisée. Remettre les boulons de fixations en place.

© 538670/09-03-2011/5

- * Pro informaci o maximálním nákladu povoleném k tažení se obraťte na svého prodejce.

* **Při vrtání dbejte zvýšené pozornosti, zejména co se týče elektrických, brzdových a palivových kontaktů.**

- * Pokud jsou na maticích bodového svařování plastová víčka, odstraňte je.

* Po montáži uschovejte tento manuál k ostatním dokladům vozidla.

- * Společnost Thule neodpovídá za přímé ani nepřímé škody způsobené nesprávnou montáží, včetně použití nevhodných nástrojů, použití jiných metod montáže a prostředků než uvedených a nesprávným pochopením těchto pokynů k montáží.

H SZERELÉSI ÚTMUTATÓ:

Mielőtt rögzítené az eszközt, ellenőrizze a típusábrát, hogy a rögzítési útmutató alapján melyik ábra alkalmazandó.

1. Távolítsa el a járműről az ütközőt és az acél ütközőrudat. Az ütközőrúdra már nem lesz szükség.
2. Helyezze fel a vontatórudat a fékpajzsokkal együtt.
3. **C-Max 2003-2010:** Fűrészseljen ki az ütköző középső és alsó részéből egy cikket a(z) 1. ábrán feltüntetett módon.
Focus HB; 2004-2007: Fűrészseljen ki az ütköző középső és alsó részéből egy cikket a(z) 2a. ábrán feltüntetett módon.
Focus HB; 2008-2011: Fűrészseljen ki az ütköző középső és alsó részéből egy cikket a(z) 2b. ábrán feltüntetett módon.
Focus HB; 2011->: Fűrészseljen ki az ütköző középső és alsó részéből egy cikket a(z) 2c. ábrán feltüntetett módon.
4. Helyezze fel az ütközőt.
5. Helyezze fel a gömb alakú rögzítőt, az illesztőlemezzel együtt.
6. Szorítsa be az összes anyát és csavart a rajzon feltüntetett csavarónyomatékig.

A szétszerelés és a jármű alkatrészek összeillesztése érdekében, lásd a munkahelyi kézikönyvet.

Az összeillesztési utasítás és a csatlakozási eljárás érdekében, lásd a rajzot.

© 538670/09-03-2011/10

Šrodokovej části od spodu zderzaka.

Focus HB; 2004-2007: Wypřihovac zгодnie z rýsunkiem 2a odcínek w

Šrodokovej části od spodu zderzaka.

Focus HB; 2008-2011: Wypřihovac zгодnie z rýsunkiem 2b odcínek w

Šrodokovej části od spodu zderzaka.

Focus HB; 2011->: Wypřihovac zгодnie z rýsunkiem 2c odcínek w

Šrodokovej části od spodu zderzaka.

4. Zamontovac zderzak.

5. Zamontovac drag kuli wraz z přtaz z gniazdem wřytkowym.

6. Dokřećć wřyzřtkie řrudy i nakřeććki zгодnie z rýsunkiem.

Co do montazu i montowania części pojazdu zapoznac się z

podręcznikiem warsztatowym.

Co do montazu i řrodkřw montażowych zapoznac się ze schema-

tem.

Wskazřwki:

- Po przejechaniu 1000 km dokřećć wřyzřtkie elementy skřećcane.

- Podczas ewentualnych odwiertřw upewnić sięczy w pobliżu nie znajdujř

się przewody instalacji elektrycznej, przewody hydrauliczne lub przewo-

dy paliwowe.

- Wřyzřtkie ubyki powřoki lakierniczej zabezpieczyc przed korozjř.

- Nalezcy wyjřć ewentualne plastikowe zasępleki w punktach przyspawa-

nycch nakřeććki.

- Střsowac nakřeććki oraz řrudy gatunkowe dostarczone w komplecie.

- Utrzymywac kulę w czystřci, oraz parnięćć o regularnym jej smarowa-

niu.

- Hak holowniczy zarejestrowac w stacji diagnostycznej.

Zastosowanie się do powyższycch wskazan gwarantuje Państwu bezpiec-

zeństwo, niezawodnořć i sprawnořć naszeogo wyřrobu przez cařy okres

jego użytkowania.

* Firma Thule nie ponosi odpowiedzialnořci za straty poniesione pořred-

nię lub bezpořrednio na skutek niewłařciwego montazu, w tym użycia

niewłařciwych narzędzi i sposobřw montazu niezgodnych z instrukcjř.

oraz niezastosowanie się do treřci instrukcji!

SF

ASENNUSOHJEET:

Ennen asennusta, selvittä tyyppikilvestä, mikä asennusohjeen piirro-

skoskee kyseistä autoa

1. Irrota ajoneuvosta puskuri sekä teräksinen iskunvaimenninpalkki,

2. Kiinnitä vetokoukku sekä taustalevyt.

3. C-Max 2003-2010: Sahaa irti osa puskurin alaosan keskosasta kuvan

1. osoittamalla tavalla.

Focus HB; 2004-2007: Sahaa irti osa puskurin alaosan keskosasta

kuvan 2a, osoittamalla tavalla.

Focus HB; 2008-2011: Sahaa irti osa puskurin alaosan keskosasta

kuvan 2b, osoittamalla tavalla.

Focus HB; 2011->: Sahaa irti osa puskurin alaosan keskosasta kuvan

2c, osoittamalla tavalla.

4. Kiinnitä puskuri.

5. Kiinnitä kuulavetoalite (hitç) sekä pistorasialevy.

6. Kiristä kaikki puitit ja mutterit piirroksen mukaisesti.

Ajoneuvon osien purkamis- ja asennusohjeet, ks. työpöaikalla käytet-

ty käsikirja.

Asennus- ja kiinnitysohjeet, ks. piirro-

TÄRKEÄÄ:

* "Ajoneuvoa" koskevasta mahdollisesta tarpeellisesta

sovellituksesata/sovelletuiksiستا on kysyttävä jälleennyyjältä.

* Mikälli kiinnityskohdissa on bitumi- tai tärinänestokeros, se on poistet-

tava.

* Auton vetämää sallittua enimmäiskuumittusta on tiedusteltava jälleenn-

myjältä.

* **Porattaeassa on huolehdittava siitä, että ei jouduta kosketuksiin sähkö-,**

järru- tai pöitötaolinejohojen kanssa.

* Forsta, "mikälli olemassa", pistehitätsuunnitereziden muovisuojukset.

* Nämä asennusohjeet on asennuksen jälleenn säilytettävä yhdessä ajo-

2. Monter l'attache-remorque y compris les contre-plaques.

3. C-Max 2003-2010: Scier au centre de la partie inférieure du pare-chocs

une partie correspondant à la figure 1.

Focus HB; 2004-2007: Scier au centre de la partie inférieure du pare-

chocs une partie correspondant à la figure 2a.

Focus HB; 2008-2011: Scier au centre de la partie inférieure du pare-

chocs une partie correspondant à la figure 2b.

Focus HB; 2011->: Scier au centre de la partie inférieure du pare-chocs

une partie correspondant à la figure 2c.

4. Mettre en place le pare-chocs.

5. Monter la barre de la rotule y compris la prise électrique.

6. Serrer tous les boulons et écrous conformément au schéma.

Pour le montage et le démontage des pièces du véhicule, consulter

la notice du fabricant.

Consulter le croquis pour voir le montage et les moyens de fixation.

REMARQUE:

* Pour une/des adaptations indispensables sur le véhicule, veuillez con-

sulter le concessionnaire.

* Enlever la couche de bitume ou d'anti-tremblement qui recouvre éventu-

ellement les points de fixation.

* Pour connaître le poids de traction maximum et le poids en flèche sur la

rotule autorisée du véhicule, veuillez consulter votre concessionnaire.

* **Veiller en perçant à ne pas endommager les conduites de électrique, de**

frein et de carburant.

* Retirer "si présents" les embouts en plastique des écrous de soudure par

point.

* Cette notice de montage doit être conervée à bord du véhicule après

montage de l'attelage.

* Thule décline toute responsabilité pour les dommages qui pourraient

directement ou indirectement résulter d'un montage incorrect, y compris

l'utilisation d'outils inappropriés et l'utilisation d'un mode d'emploi et de

moyens autres que ceux prescrits, ou bien résulter d'une interprétation

inexacte des présentes instructions de montage.

Ennen asennusta, selvittä tyyppikilvestä, mikä asennusohjeen piirro-

skoskee kyseistä autoa

1. Irrota ajoneuvosta puskuri sekä teräksinen iskunvaimenninpalkki,

2. Kiinnitä vetokoukku sekä taustalevyt.

3. C-Max 2003-2010: Sahaa irti osa puskurin alaosan keskosasta kuvan

1. osoittamalla tavalla.

Focus HB; 2004-2007: Sahaa irti osa puskurin alaosan keskosasta

kuvan 2a, osoittamalla tavalla.

Focus HB; 2008-2011: Sahaa irti osa puskurin alaosan keskosasta

kuvan 2b, osoittamalla tavalla.

Focus HB; 2011->: Sahaa irti osa puskurin alaosan keskosasta kuvan

2c, osoittamalla tavalla.

4. Kiinnitä puskuri.

5. Kiinnitä kuulavetoalite (hitç) sekä pistorasialevy.

6. Kiristä kaikki puitit ja mutterit piirroksen mukaisesti.

Ajoneuvon osien purkamis- ja asennusohjeet, ks. työpöaikalla käytet-

ty käsikirja.

Asennus- ja kiinnitysohjeet, ks. piirro-

Ajoneuvon osien purkamis- ja asennusohjeet, ks. työpöaikalla käytet-

ty käsikirja.

Asennus- ja kiinnitysohjeet, ks. piirro-

sä.

Före du startar monteringen måste du kontrollera typskylten för att

kunna bedöma vilken skiss i monteringsanvisningen som skall

användas.

1. Demontera stötfångaren inklusive stötranden av stål från fordonet, stöt-

randen förfaller. Sätt tillbaka skruvar.

2. Montera dragkroken inklusive motricorna.

3. C-Max 2003-2010: Säga ut en del ur mitten av stötfångarens under-

da enligt figur 1.

Focus HB; 2004-2007: Säga ut en del ur mitten av stötfångarens

undersida enligt figur 2a.

Focus HB; 2008-2011: Säga ut en del ur mitten av stötfångarens

undersida enligt figur 2b.

Focus HB; 2011->: Säga ut en del ur mitten av stötfångarens under-

da enligt figur 2c.

4. Montera stötfångaren.

5. Montera kulsängens inklusive kontaktpattan.

6. Momentdrag alla skruvar och muttrar enligt figuren.

Se verkstadsanboken för demontering och montering av fordo-

nets delar.

Se skissen för montering och monteringsmaterial.

OBS:

* Kontakta återförsäljaren om fordonet eventuellt bör modifieras.

* Om det finns ett bitumen- eller stötdämpande lager vid kontaktytor skall

detta avlägsnas.

* Kontakta din återförsäljare för ditt fordon's max. dragvikt och tillåtna kul-

tryck.

* **Vid borming skall man se till att elektrisk-, broms- og bränsleledningarna**

inte skadas.

* Avlägsna de små plastlocken - om dessa finns - från punktsvettsmuttrar-

na.

* Efter att draget är monterat, placera monteringsanvisningen tillsammans

mans med bilens övriga dokument.

- * Thule är inte ansvariga för skada som orsakats direkt eller indirekt av felaktig montering, inklusive användning av olämpliga verktyg, andra monteringsmetoder och processer än de som beskrivs, samt felaktig tolkning av dessa monteringsinstruktioner.

DK MONTAGEVEJLEDNING.

For at vælge rigtigt spændingsmoment, er det vigtigt at aflæse serienummeret på typepladen, for at kunne vælge hvilket af de medsendte diagrammer der skal anvendes.

1. Demonter kofangeren, inklusive køretøjets stålstødbjelke. Denne bliver overflødig. Sæt bolte på plads igen.
2. Monter anhængertrækket, inklusive spændpladerne.
3. **C-Max 2003-2010:** Sav en del ud af kofangeren midt på undersiden jf. fig. 1.
Focus HB; 2004-2007: Sav en del ud af kofangeren midt på undersiden jf. fig. 2a.
Focus HB; 2008-2011: Sav en del ud af kofangeren midt på undersiden jf. fig. 2b.
Focus HB; 2011->: Sav en del ud af kofangeren midt på undersiden jf. fig. 2c.
4. Monter kofangeren.
5. Monter kuglestangen, inklusive kontaktplade.
6. Spænd alle bolte og møtrikker ifølge tegning.

Rådfør for demontering og montage af dele til køretøjet arbejdspladshåndbogen.

Rådfør for montage og montagemidler skitsen.

BEMÆRK:

- * Kontakt forhandleren i forbindelse med eventuelle påkrævede ændring(er) på køretøjet.
- * Undervognsbehandlingen skal fjernes de steder hvor trækket ligger an mod bilen.
- * Kontakt Deres forhandler for oplysninger om den maksimale trækraft

N.B.:

- * Para (una) eventual(es) adaptación(es) 'del vehículo' consúltese al concesionario.
- * Si en los puntos de fijación hay una capa de betún o anti-choque hay que quitarla.
- * Consulte a su concesionario para el peso máximo de tracción y la presión de la bola admitida de su vehículo.
- * **No agujerear cable de eléctrico, tubos de freno o gasolina"**
- * Retirar, si presentes, los capuchones de plástico de las tuercas de soldadura por punto.
- * Guarde estas instrucciones junto a la documentación del vehículo después del montaje del enganche.
- * Thule no se responsabiliza por daños causados, directa o indirectamente, por un montaje incorrecto, incluyendo el uso de herramientas inadecuadas, por el uso de métodos de montaje y medios distintos a los indicados y por la interpretación incorrecta de estas instrucciones de montaje.

I ISTRUZIONI PER IL MONTAGGIO.

Prima di iniziare il montaggio verificare la terghetta per determinare quale disegno, presente nelle istruzioni, è applicabile.

1. Smontare il paraurti e la barra d'acciaio dal veicolo; la barra in acciaio non dovrà più essere montata. Rimontare bulloni.
2. Montare il gancio traino completo di contropiastre.
3. **C-Max 2003-2010:** Segare via la parte indicata in figura 1 dalla parte centrale inferiore del paraurti.
Focus HB; 2004-2007: Segare via la parte indicata in figura 2a dalla parte centrale inferiore del paraurti.
Focus HB; 2008-2011: Segare via la parte indicata in figura 2b dalla parte centrale inferiore del paraurti.
Focus HB; 2011->: Segare via la parte indicata in figura 2c dalla parte centrale inferiore del paraurti.
4. Montare il paraurti.
5. Montare l'asta della sfera, completa di piastra di contatto.

og det tilladte kugletryk.

- * **Vær forsigtig ikke at bore i ledninger, bremse eller benzinslange**
- * Fjern plasticpropperne "om de findes" fra de punktsvejsede møtrikker.
- * Thule er ikke ansvarlig for skade der direkte eller indirekte er forårsaget af forkert montage, herunder også iberegnet brug af forkert værktøj og anvendelse af anden montage metode og andre montagemidler end de foreskrevne samt fejltolkning af den medfølgende montagevejledning.

* DENNE MONTERINGSVEJLEDNING SKAL MEDBRINGES VED SYN.

E INSTRUCCIONES DE MONTAJE.

Antes de comenzar el montaje por favor, verifique la placa descriptiva del enganche con el fin de determinar la figura correspondiente en la reseña de montaje.

1. Desmontar el parachoques inclusive el tope de acero del vehículo, el tope no se vuelve a utilizar. Volver a colocar tornillos.
2. Montar el gancho de remolque inclusive las contratueras.
3. **C-Max 2003-2010:** Serrar una parte de acuerdo con la figura 1 en el centro del lado inferior del parachoques.
Focus HB; 2004-2007: Serrar una parte de acuerdo con la figura 2a en el centro del lado inferior del parachoques.
Focus HB; 2008-2011: Serrar una parte de acuerdo con la figura 2b en el centro del lado inferior del parachoques.
Focus HB; 2011->: Serrar una parte de acuerdo con la figura 2c en el centro del lado inferior del parachoques.
4. Montar el parachoques.
5. Montar la barra de la bola inclusive placa enchufe.
6. Apretar todos los tornillos y tuercas de acuerdo con los puntos del gráfico.

Consultar para el desmontaje y montaje de piezas del vehículo el manual de instalación de taller.

Consultar el croquis para el montaje y medios de fijación.

© 538670/09-03-2011/7

6. Serrare tutti i dadi e bulloni alle coppie di serraggio indicate nel disegno.

Per lo smontaggio ed il montaggio dei componenti del veicolo consultare il manuale tecnico dell'officina.

Consultare il disegno per il montaggio ed i dispositivi di fissaggio.

N.B.:

- * Per eventuali necessari adattamenti "del veicolo" si consiglia di consultare il fornitore.
- * Rimuovere lo strato di materiale isolante dai punti d'attacco.
- * Per il peso complessivo trainabile della Vostra vettura, consultate il Vostro rivenditore autorizzato.
- * **Praticando i fori, prestare attenzione a non danneggiare i cavi elettrici, i cavi del freno e i condotti del carburante.**
- * Rimuovere, se presenti, i coperchietti in plastica dai dadi di saldatura per punto.
- * Questa istruzione di montaggio deve essere allegata ai documenti del veicolo dopo l'installazione del gancio.
- * Thule non può essere ritenuta responsabile per eventuali danni direttamente o indirettamente dovuti ad un errato montaggio, intendendo con ciò anche l'uso di attrezzi non idonei e l'uso di metodi e mezzi di montaggio diversi da quelli prescritti, nonché all'errata interpretazione delle seguenti istruzioni di montaggio.

PL INSTRUKCJA MONTAŻU.

Przed rozpoczęciem montażu należy sprawdzić tabliczkę znamionową, żeby ustalić, który z szablonów znajdujących się w instrukcji montażowej należy wykorzystać.

1. Zdemontować z pojazdu zderzak wraz ze stalową belką zderzakową, belka zderzakowa nie będzie ponownie używana. Zderzak ponownie sruby.
2. Zamontować hak holowniczy wraz z płytami zabezpieczającymi.
3. **C-Max 2003-2010:** Wypiłować zgodnie z rysunkiem 1 odcinek w

© 538670/09-03-2011/8